

CHIARA CARPENTIERI – ARMANDO NUZZO*

UNA FONTE ITALIANA SULLA MORTE DI BÁLINT BALASSI,
INSIGNE PETRARCHISTA UNGHERESE

AN ITALIAN SOURCE ON THE DEATH OF BÁLINT BALASSI,
A DISTINGUISHED HUNGARIAN PETRARCHIST

Abstract

This study pertains to the Christian siege of Esztergom on May 1594, during which Balassi Bálint – the most famous Renaissance Hungarian poet – died. There are few Italian sources about this siege and Balassi is never mentioned in these documents. In spite of this, we have found a XVIth century letter, kept in the Ambrosiana Library of Milan, in which a certain “Petrino ingegnere” reports about the poet wounding on May 30. Therefore the aim of this study is to publish this letter using the Italian philology criteria for single witness editions, in order to make this important text available to the readers. Firstly, Balassi cult and the already known historical sources about this battle are described; secondly, the edition is given, together with a philological introduction, a linguistic analysis of the text, and some useful biographical and prosopographical notes. In conclusion, this dispatch, together with the typical documentary sources, could really help historians to throw light upon Balassi death.

Keywords

Hungarian history of the XVIth century; Ottoman Empire history of the XVIth century; Hungary-Italy: historical relationships.

* Chiara Maria Carpentieri, Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano, Dipartimento di Studi medioevali, umanistici e rinascimentali, Scuola di dottorato in “Studi umanistici. Tradizione e contemporaneità”; chiamaria.carpentieri@unicatt.it. Armando Nuzzo, Università Cattolica Pázmány Péter, Budapest, Dipartimento di Italianistica, Filologia della letteratura italiana e Filologia ugrofinnica, nuzzo.armando@btk.ppke.hu. Siamo grati ai proff. György Domokos e Giuseppe Frasso per l’incoraggiamento e per i preziosi suggerimenti forniti nell’elaborazione dell’edizione critica. Un sincero ringraziamento dobbiamo ad István Horváth, ex direttore del Museo Balassi di Esztergom, e alla prof.ssa Simona Brambilla che si sono resi disponibili alla lettura critica del saggio introduttivo e dell’edizione. Il presente saggio e l’edizione sono stati elaborati in continua stretta collaborazione dai due

autori. Più dettagliatamente sono da attribuire ad Armando Nuzzo le pp. 120-28 e a Chiara M. Carpentieri le pp. 128-50. Fonte e commento sono stati pubblicati una prima volta in Nuzzo 1995. Rispetto all’articolo del 1995 è stata abbreviata l’introduzione ed è stata aggiornata la bibliografia; l’edizione del testo è stata condotta direttamente sui manoscritti originali (cosa che non fu possibile all’epoca del primo saggio per i lavori di restauro in corso nella Biblioteca Ambrosiana) e secondo i criteri della moderna filologia italiana; sono state aggiunte le note linguistiche e il regesto di una lettera inedita. L’articolo si pubblica nell’ambito del programma di ricerca statale ungherese OTKA 81430: *XIV-XVI századi magyar történelmi és irodalmi források Olaszország levéltáráiban és könyvtáráiban* (Fonti storiche e letterarie ungheresi in archivi e biblioteche d’Italia. Secoli XIV-XVI).